

### 接美 JESSICA 現代假期 HOLDING INC. 現代假期 旅遊集團 COTS TRAVEL



### 榮獲國際認可執照旅行社

國際旅遊組織正式會員: 美國航空協會(ARC) 國際航空運輸協會(IATA) 國際遊輪協會組織(CLIA) 亞太旅行協會(PATA)

### 法拉盛總店

電話:718-460-2628

傳真:718-460-2848

地址:法拉盛40路二樓 135-27 40<sup>™</sup>Road, #202 Flushing, NY 11354

網址: www.cotsny.us

### 華埠分店

646-861-0068

646-861-0360

華埠地威臣街21號201 21 Division St, Suite 201 New York, NY 10002

### 2015 Contemporary Dance Showcase

### Japan + East Asia



### Taipei Cultural Center presents:

I-Fen Tung's fresh duo How to Say grapples with communication through words and dance, and

Shang-Chi Sun's Traverse, in which graceful martial arts-like movements oscillate between combat speed and tranquility.

Photo: I-Fen Tung © Yi-Shu Chen, Shang-Chi Sun © Achim Pun.



#### Performance:

Friday, January 9, 7:30 PM Saturday, January 10, 7:30 PM

Tickets: \$28/\$25 Japan Society members

**Japan Society** 

333 East 47th Street New York, NY 10017



### 張若葳小號教室 **Lovell P. Chang** Trumpet Studio



347-306-2510

LovelIPChang@gmail.com LC0060@msmnyc.edu



Need to sell your home fast Call George

**Today for free appraisal** 

Cell: (347)-873-5002 Direct: (718)-279-1500

Pricing: Suggested Price Range Price is right!

A well-priced property is the most important factor in marketing the property for top price. Naturally, listing a property too low will preclude the opportunity for getting top dollar. On the other hand, setting the price too high discourages showings and tends to eliminate the most likely buyers from viewing the property.

**Multi-Million Dollar Producer** 



George Fang Licensed Associate Broker

ASK GEORGE ABOUT REAL ESTATE

The Youth Orchestra, CYCNY is a Queens-based youth orchestra since 1996, and has been a (501 (c) (3) organization since 2002. Its mission is to provide orchestra training program and performing opportunities for young musical students age 10-18, with unique repertory including: Classical, Popular, Jazz, Broadway, Film and Asia Music. We premiere and commission the works by American and Asian composers. We also believe in global culture-experiences, therefore, we' d organized concert tours to Asia, Europe and East Coast in some summers.

New members are recruited through auditions in September and January, the weekly rehearsals take place at Middle School 158 in Bayside, New York from September to May. The orchestra presents two formal concerts annually. One free Holiday Concert for the community during holiday season in Queens; and an Annual Concert at Lincoln Center in spring. The orchestra also serves the Queens community by performing concerts at senior center, community center and nursing home in Queens.

During the 2014-15 Season, the orchestra will perform at Poppenhusen Institute in College Point, Silvercrest Center for Nursing and Rehabilitation in Briarwood; Florence E. Smith Senior Center in Corona; and Taiwan Center in Flushing. Our program is sponsored, in part by the Public Funds from the New York City Department of Cultural Affairs; other sponsors including: Culture Center & Taipei Cultural Center of Taipei Economic and Cultural Office in New York. For more information, please visit: www.YouthOrchestra.com, E-mail: YouthOrch8@aol.com, Phone: 917-912-8288 / 347-306-2511.



### 紐約幼獅青少年管弦樂團

紐約幼獅青少年管弦樂團,成立於1996年,自1997年向紐約州政府註册爲非營利機構,1998至2007年列入紐約市政府燈塔計劃(The Beacon Program)。1999年起至今多次獲得紐約市皇后藝術基金協會(Queens Council on the Arts)、紐約州藝術基金協會(New York State Council on the Arts)、紐約市文化事務局(New York City Department of Cultural Affairs)頒發獎助基金及JP Morgan Chase銀行獎助基金;並獲紐約臺北經濟文化辦事處、臺北文化中心以及紐約華僑文教服務中心支持。

自1998年以來,紐約幼獅青少年管弦樂團所推出的《聖誕音樂會Holiday Concert》成爲皇后區聖誕佳節傳統慶典之一。紐約幼獅青少年管弦樂團秉持著「服務社區‧敎育英才」和「幼吾幼以及人之幼」的理念,成立以來,在社區中多次親善演出,行跡遍及圖書館、公園、學校、耆老與復健中心、佛光山鹿野苑和台灣會館等。除每年定期於皇后區舉辦的聖誕音樂會與林肯中心年度音樂會之外,曾舉辦七次美亞巡迴(1997、1999、2002、2005、2007、2010、2012)、兩次美國西岸(1998、2000)以及歐洲(2006)演奏之旅,於舊金山、洛杉磯、聖地牙哥、夏威夷、臺北、宜蘭、台中、鹿港、高雄、金門、廈門、北京、上海、香港、大阪、維也納、薩爾斯堡、布拉格等地,舉辦過數十場親善交流音樂會,不僅開拓了團員們的視野,也達到音樂交流的使命。

紐約幼獅青少年管弦樂團招收團員年齡自10歲至18歲,來自每年九月與一月兩次甄試,經錄取後,每年九月至次年五月之每週六下午一時至四時,假皇后區貝158初中(Marie Curie Middle School)排練;由多位資優指導老師教學. 紐約幼獅青少年管弦樂團每年舉行兩次大型音樂會,2014-15年度聖誕音樂會為2014年12月14日、林肯中心年度音樂會將於2015年5月16日舉行。本季社區慈善表演將包括:皇后區可樂娜佛羅倫斯耆英中心、銀冠護理療養中心、皇后區大學點波本修森文化館、以及台灣會館等地演出。曲目包括; 古典、流行、爵士、百老匯、電影及亞洲音樂,並委託創作及首演美國和亞洲作曲家作品。詢問或甄試報名請洽:917-912-8288或347-306-2511。E-mail:YouthOrch8@aol.com,網址:www.YouthOrchestra.com。



### YOUTH ORCHESTRA, CYCNY Holiday Concert 2014

紐約幼獅青少年管弦樂團2014聖誕音樂會

Chijen Christopher Chung Music Director & Conductor 鍾啓仁 音樂總監與指揮

### **PROGRAM**

RIMSKY-KORSAKOV Procession of Nobles 林姆斯基-高沙可夫 貴族行列

GIACOMO PUCCINI O Mio Babbino Caro 普契尼 我親愛的爸爸

ANTONIO VIVALDI "Spring" from The Four Seasons 章瓦弟 四季小提琴協奏曲之"春季" 周清揚 小提琴獨奏 Katerina Jou, Violinist 黄思婷 第一小提琴獨奏 Kimberly Huang, 1st Violin Solo 鄭子凌 第二小提琴獨奏 Julien Cheng, 2nd Violin Solo 張凱文 大提琴獨奏 Kevin Zhang, Cello Solo

Intermission / 中場休息

STEPHEN FOSTER American Folksong Suite 史地芬·福斯特 美國民謠組曲

ANDREW LLOYD WEBBER Selections from "Cats" 安徳魯・洛伊・韋伯 歌舞劇 "貓" 選曲

HSEUH-AH LIU When Will You Be Back 劉雪庵 何日君再來

RALPH VAUGHAN WILLIAMS A Vaughan Williams Christmas 弗翰·威廉士 弗翰·威廉士聖誕頌歌選曲

TRADITIONAL ENGLISH CAROL God Rest Ye Merry, Gentlemen 耶誕頌歌 先生, 願上帝賜給您們歡欣

BOB KROGSTAD Christmas at the Movies 庫格史塔 聖誕電影精選

### Chijen Christopher Chung, Music Director / Conductor

音樂總監・指揮 鍾啓仁老師

A native of Kaohsiung, Taiwan, Mr. Chung began his musical studies in piano, violin and cello at the ages of five and nine. Following a successful musical career in high school, he attended the National Taiwan Normal University where he majored in cello, minored in piano and was awarded the Certificate of Music Education.

Upon moving to the United States, Mr. Chung studied under the tutelage of cellist Peter Wiley (of Guarneri String Quartet), at Conservatory of Music at Purchase College, SUNY, where he received both his Bachelor's and Master's Degrees in Music Performance.

Mr. Chung's wide professional experience encompasses symphony orchestra and chamber music performances, conducting, teaching, studio recording and administration. He served as Associate Principal Cellist of the Taipei Symphony Orchestra, Principal Cellist of the Yin-Qi Symphony Orchestra & Chorus, and the Yin-Qi Chamber Orchestra in



Taiwan. He performed with the Chinese Community Chamber Orchestra at Carnegie Hall, New York Symphony Orchestra and the Amadeus String Quartet and Piano Trio.

Mr. Chung's teaching positions were at the Guang-Ren High School, Xi-Men Elementary School, and Guan-Du Christian College in Taiwan. He has been serving as the Music Director, cello and piano instructor at the Song of Songs Music School, Eastern School of Music, Amadeus Conservatory of Music, and Melody Time Music Center in the United States. In 2003, he was the Music Director and featured cellist for the world premiere of an original Chinese-language adaptation of A Streetcar Named Desire at the Hwa-Sun Culture Center in Taipei, Taiwan.

With Youth Orchestra, CYCNY, at Alice Tully Hall of Lincoln Center, Chung performed Elgar's Cello Concerto as soloist in 2010, and Chung conducted the World Premiere of Yasuhiko Fukuoka's "Journey of a Thousand Miles" in 2012; the world premiere of Steve Margoshes's "Symphony Dance from FAME- The Musical", as well as the US Premiere of Shui-Long Ma's "Searching" Concerto for Gu-Zheng and Orchestra, with Hao-Yin Huang as Gu-Zheng soloist in 2013. Mr. Chung has long believed that music has the power to transform lives, to transcend cultures and languages and to bring people together in important and lasting ways. It is for this reason that he dedicates his life toward inspiring a new generation of young musicians to pursue their dreams through the challenging and life-changing process of music education.

鍾啓仁老師是指揮和大提琴家。台灣高雄市人,五歲起開始學習鋼琴、小提琴、及大提琴。曾經連續三年獲得高雄市及台灣區音樂比賽大提琴第一名。就讀國立台灣師範大學期間曾榮獲協奏曲比賽第一名,並與師大音樂系交響樂團合作演出「聖桑第一號大提琴協奏曲」。鍾老師在台灣曾任教於台北縣光仁中學音樂班,桃園西門國小音樂班,及關渡基督書院音樂系等學校。1991-1993年間於臺北市立交響樂團擔任大提琴助理首席,並擔任臺灣音契室內樂團及音契合唱管絃樂團大提琴首席。鍾老師除了教學外並有豐富的行政經驗,曾擔任台灣音契合唱管絃樂團的藝術行政助理及紐約雅歌音樂藝術學院的音樂總監等。1997來美就讀Purchase College, SUNY並師事瓜內里絃樂四重奏的大提琴家Peter Wiley,獲得音樂學士及音樂碩士學位。2006年起擔任紐約幼獅青少年管弦樂團的弦樂指導,並曾於2010年與樂團合作,擔任獨奏,於林肯中心愛麗斯特莉廳熱情、精湛地演出「艾爾加大提琴協奏曲」。

2011年9月起擔任幼獅青少年管弦樂團指揮,2012年指揮幼獅世界首演日裔美籍作曲家福岡保彥的作品「千里之道」,2013年指揮幼獅與國際古筝演奏家黃好吟教授在紐約首演臺灣作曲家馬水龍教授的「尋—古筝協奏曲」,同時世界首演美國百老匯作曲家Steve Margoshes的作品「交響舞曲—選自歌舞劇名揚四海」。

鍾老師於2013年9月起擔任幼獅青少年管弦樂團的音樂總監兼指揮,並在大紐約地區教授大提琴及鋼琴學生。

### Chi-Ching Grace Lin, Taiwanese Percussionist

#### 打擊樂家 林季靜老師

Taiwanese percussionist Chi-Ching Grace Lin maintains a varied chamber music and orchestra career in new york city area. Chi-Ching has performed with Dicapo opera, the Metropolitain opera orchestra, Teatro Grattacielo opera, National Choral, Binghamton Philharmonic, Riverside Symphony, New York Asian Symphony Orchestra, New Amsterdam Orchestra, Westfield Symphony Orchestra, Colonial Symphony, Park Chamber Symphony Orchestra, Centre Symphony Orchestra, Metro Chamber Orchestra in venues such as Lincol Center, Carnegie Hall, Merkin Hall, Version Hall in Philadelphia, Washington DC, New Jersey, Honk Kong, China and Japan. As soloist Chi-Ching was feature as marimba soloist in Day of Percussion Festival in NYC in 2001 and 2002 and also obtained the

出。目前與多數交響樂團及歌劇院做定期之演出。



Lincoln center with CYCNY. She also can be found on Andrew Beall's solo percussion album "Deliverance". As chamber musician, Chi-Ching has appeared with the Talujon Percussion group, Tam Dun Percussion group and 20th Century Contemporary Ensemble. Chi-Ching received her Master's degree and Professional Studies Diploma from Queens College and Mannes College the new school for music where she studied with Michael Lipsy, Michael Werner, Jim Priess, Barry Centanni and Glenn Valez. Chi-Ching is the percussion faculty of the Chinese Youth Orchestra of New York since 2006. 打擊樂家林季靜,擁有市立大學打擊演奏碩士學位及Mannes School of Music打擊演奏家文憑。在台灣期間除了任 敎於台北縣市多所國中高中之音樂班及管樂團打擊指導老師之外,也多次和台北交響樂團,國家音樂廳交響樂 團,台北愛樂,台灣交響樂團及附設管樂團演出。在美期間,曾分別於2001及2002年擔任紐約市立打擊音樂節之 木琴獨奏演出,致力於交響樂團打擊演奏的林季靜多次擔任樂團首席與多數知名指揮家,交響樂團及歌劇院於紐 約各大音樂廳演出,多次在林肯中心的Avery Fisher Hall、Alice Tully Hall、Merkin Hall、United Nation Conference Hall、卡內基音樂廳、紐約大都會歌劇院以及費城Kimmel Center and Version Hall、華盛頓及紐澤西演 出,也曾經與New York Asia Symphony Orchestra至東京的Suntory Hall,京都、大阪及廣島巡迴演出,也多次與

### Chi-Ching Grace Lin Music Studio

CYCNY於summer tour至Taipei、China、Hong Kong and Japan演出。而熱愛現代室內樂的林季靜也多次受邀演出 知名作曲家譚盾、陳怡及Jennifer Hindon之作品,並與紐約知名打擊樂四重奏Talujon Percussion Ensemble合作演

> Professional Studies Diploma- Mannes college of Music M.M in Music Performance- Aaron Copland School of Music (Queens College)

Private Percussion, Drum & Piano Lessons ABRSM, NYSSMA TEST Preparation

Contact information: 718-813-5631 · perclin@gmail.com

### Lovell Park Chang, Brass Teacher

### 管樂指導 張若葳老師

New York raised trumpeter Lovell Park Chang holds a Bachelor's Degree from Manhattan School of Music and is currently pursuing for a dual degree program in Masters of Music and Master of Education from Manhattan School of Music. His most recent accomplishments include organizing a spring recital and winning the Fuchs Competition for Chamber Music. He was the recipient of the Carmine Caruso Scholarship in 2012.

Since 2002, Mr. Chang performs annually with Youth Orchestra CYCNY at a variety of performance spaces including Cardozo High School, Silvercrest Center for Nursing and Rehabilitation, and Alice Tully Hall. One of his latest performance with the orchestra includes traveling to Japan to perform the premiere of Journey of a Thousand Miles by Yasuhiko Fukuoka.

His music studies began at the age of three, initially on the piano. Due to his dedication for music, he subsequently took private lessons on a number of other instruments including violin, clarinet, flute, cello, trombone, and oboe.



Currently taking trumpet lessons with Thomas V. Smith of the New York Philharmonic Orchestra, Mr. Lovell P. Chang also previously studied with Vincent Penzarella, a retired member of the New York Philharmonic Orchestra.

紐約長大的小號手張若葳畢業於曼哈頓音樂學院,為2012年卡麥卡魯素獎學金受獎人,並剛於2013年11月領導曼哈頓音樂學院室內樂團贏得賦格室內樂比賽!

張老師於2002起便加入幼獅管弦樂團,最近一次是2012參與日本作曲家福岡保彥「行萬里路」在日本大阪的世界 首演!三歲從學習鋼琴開始,陸續廣泛研習多種樂器,包括大小提琴、長笛、單雙簧管、長號及最愛的小號!目 前師事紐約愛樂交響樂團的湯姆,史密斯,也是前紐約愛樂及大都會歌劇院的文森,潘祖里拉的小號學生!



### Chiwei Chang, Wind and Librarian

譜務・木管 張紀葳老師

Mr. Chiwei Chang is an alumnus of the Youth Orchestra, CYCNY and is a New York State certified music teacher who specializes in teaching students how to play the piano by ear, how to sightread music, and how to improvise at the piano. He also teaches guitar classes and music theory. Many of his private students have achieved mastery scores on their NYSSMA performance exams. On his free time, he enjoys reading books about business, real estate, and computer programming.

張紀葳老師爲紐約幼獅管弦樂團早期會員,曾任紐約石溪大學音樂劇導演及敎堂弦樂團指揮,現爲紐約州合格公立學校音樂碩士敎師,鋼琴敎授特別著重聽力、視譜能力及臨場變奏表現,另外也敎授樂理及吉他,其學生多能高分通過NYSSMA檢定考試,張老師工作之餘也喜好閱讀關於商務、地產及電腦程式設計方面的書籍!熟悉的樂器包括大、小提琴、長笛、單、雙簧管及薩克斯風!



### Katerina Jou, Violin Soloist

小提琴獨奏 周清揚

Katerina grew up in Queens, New York, and began studying the violin at age five. She currently studies Violin with Mr. I-Hao Lee, a Julliard pre-college faculty and founder/artistic director of Amadeus Music School. March 16 of 2014, Katerina made her Carnegie Zankel hall solo recital debut, where she was awarded the Tri-State violin certificate of excellence. June 16 of 2013, Katerina wow the audiences at the Taiwan center 27th anniversary with her "Phantom of the Opera" solo.

As a member of the Youth Orchestra, CYCNY since 4th grade, Katerina has performed countless concerts in Queens, Lincoln Center, Silvercrest nursing home, Poppenhusen institute, Taiwan and China. She is a 10th grader at the Townsend



Harris High School in Queens College, member of Arista National Honor society, Archon service honor society, Track team and Association of Chinese schools honor society.

She is passionate about music, science, math, languages, sports, singing, dancing, meeting friends and many more.

紐約幼獅青少年管弦樂團首席和小提琴獨奏周清揚,今年剛滿十五歲,師事 朱莉亞音樂學院李(I-Hao Lee)老師,是皇后大學高中Townsend Harris 十年級 的資優生。

她從五歲開始學小提琴至今,從未間斷,校內外獨奏頻繁。今年三月份,獲得三州小提琴演奏優異獎,在著名的卡內基Zankel演奏廳獨奏。去年台灣會館二十七週年慶,更受邀獨奏,以一首百老匯〈歌劇魅影〉獲得滿堂彩。

自從小學四年級入團至今,清揚不但交到很多志趣相投的朋友,受到師長及 團友的不斷鼓勵,更參加無數的社區音樂會及老人院慰問活動。她最期待的莫 過於每年五月紐約市林肯中心千人音樂廳及暑假海外公演。幼獅青少年管弦 樂團近年在紐約、台灣、金門、中國及日本大型音樂廳的公演,場場均滿 座。

清揚今年獨奏曲目〈春季〉(Vivaldi Spring)是她當初考進樂團的自選曲目,時隔七年,由於她的執著及努力,除了呈獻扣人心弦的樂曲之外,另有一段感動及溫馨的成長故事。

### **Holiday Concert 2014**

### 紐約幼獅青少年管弦樂團2014聖誕音樂會

### Chijen Christopher Chung Music Director & Conductor

鍾啓仁 音樂總監與指揮

### 1st Violin 第一小提琴

Katerina Jou 周清揚\*\*\*
Kimberly Huang 黃思婷\*\*\*+
Melody Chen 陳以恩+
Gwendolyn Shaffer 關關
Stephanie Tsai 蔡芸祺
Tina Zhao 趙子昂
Arthur Stewart 陳文勝
Sara Mui 梅雪敏

### 2nd Violin 第二小提琴

Julien Cheng 鄭子凌\*
James YenChi Tsai 蔡彦至
Lily Jin 金杰明
Mia Hung 洪美恩
Rebecca Arellano
Justin Lang 郎澤多
Richie Sun 孫瑞哲
Chris Song 宋承濂
Toby Ou 區語滔

### Viola 中提琴

Kenneth Tan 陳家勝\* Kevin Tan 陳家耀 Christina Tsai 蔡馨祺

### Cello大提琴

Kevin Zhang 張凱文\* Alexis Weng 翁筱冉 Sean He 何方宇 Joshua Chou 周岐宇

#### DOUBLE BASS低音提琴

Katie Tan 陳嘉琪\* Bonnie Chen 陳麗霞

#### Flute [第一長笛

Genji Noguchi 野口元滋\*+ Carol Wang 王衍薇 Feng-Chen Chiu 邱鳳真+

### Flute Ⅱ第二長笛

Summer Jing 經楚楚\* Denise Peng PeiWen Katrina Shih 史佩文

#### Oboe 雙簧管

Spencer Poon 潘立元++

### Clarinet 單簧管

Alexander Negruta\* Kristen Hwang 黃子勤

### Saxophone 薩克斯管

Anderson Gu 顧家倡\* Austin Zhao 趙屹昂

### French Horn 法國號

Brandon Lin 林博浩\* Ethan Lin 林育生 Mike Sayre

### Trumpet 小號

David Pin-Yi Lin 林品逸\* Adrian Louie 雷浩文

#### Trombone 長號

Daniel Xu 許志千\* Alfredo Marques

### <u>Tuba 低音號</u>

Casey Poon 潘立仁

#### Percussion 擊樂

Amber Chen 陳金晶\* Lillian Kwong 鄺勵兒 Ryan Kwong 鄺勵恆

#### Timpani 定音鼓

Chi-Ching Grace Lin 林季靜

#### Piano 鋼琴

Chiwei Chang 張紀葳

- \*\*\* Concertmaster 樂團首席
- \*\* Assistant Concertmaster 助理樂團首席
- \* Section Principal 分部首席
- ++ Student President 學生會長
- + Student Vice President 學生副會長

Conductor & String 指揮兼弦樂 Chijen Christopher Chung 鍾啓仁

<u>Woodwind 木管</u> Chiwei Chang 張紀葳

Brass 銅管 Lovell Chang 張若葳

<u>Percussion 打擊樂</u> Chi-Ching Grace Lin 林季靜 Artistic Director 藝術總監 Patsy Fang Chen 方秀蓉

Executive Director 行政總監 Jason Chang 張俊生

Music Librarian 譜務 Chiwei Chang 張紀葳 Michelle Hwang 黃子寧

Music Consultant 音樂顧問 Jeffrey Liang 梁兆豐



Name : Rebecca E Arellano

**School**: J.H.S. 189

Grade: 8th Instrument: violin

Make your Christmas wishes.

Hi my name is Rebecca Arellano, and what I plan on doing in my Winter break is relaxing and playing in the snow and watching Frozen a bunch of times.

How do you plan your holiday break?

My christmas wishes is to have a good christmas with a lot of presents, money and being on the honor roll in school.



Name: Melody Chen

School: Fiorello H. Laguardia HS of Music,

Arts & performing arts

Grade: 12th Instrument: Violin

Make your Christmas wishes. Enjoy the concert!



Name: Amber Chen

School: Great Neck North High School

Grade: 10th

**Instrument**: Percussion Make your Christmas wishes.

Hope I can get a new headphone to

enjoy music.



Name: Julien Cheng

School: Manhasset High School

Grade: 11th Instrument: Violin

Make your Christmas wishes.

Yes, I have some. One of them is to wish everybody Happy Holidays!



Name: Feng Chen Chiu

School: Benjamin N. Cardozo High School

Grade: 12th Instrument: Flute

### 鍾駁下參樂工作室

### Got Music Studio

Christopher Chung
BM, MM in Music Performance
Purchase College, SUNY

### **Experienced, Professional, Friendly**

教學經驗豐富 專業認眞親切

### **Private Cello and Piano Lesson**

個別教授大提琴·鋼琴

### 鍾啟仁愛樂工作室

917-539-7346 GotMusicStudio@gmail.com





Name: Joshua Chou School: North Shore School

Grade: 7th Instrument : Cello

How do you plan your holiday break? Wishes to have a great time.



Name: Sean He

School: M.S.158 Marie Curie

Grade: 8th Instrument : Cello



Name: Anderson Gu

School: Great Neck South Middle School

Grade: 8th

**Instrument**: Alto Saxophone Tell us one of your favorite music. Make your Christmas wishes.

> Hopefully this concert will be what I need to bring to this to life and fulfill the wishes of my fellow CYCNY musicians along with their families'. I hope you enjoy the concert and happy holidays!

How do you plan your holiday break?

This year, I don't really want anything in particular. All I need is the chance to create so new memorable moments with my friends and family. Something to spice up the everyday monotonous cycle of night and day.



Name: Kimberly Huang

School: Hunter College High School

Grade: 12th Instrument : Violin

會計師事務

Lees Accounting, CPA, P.C. Ming J. Lee, CPA

會計學士、稅法碩士、科學教育博士 B.S. (Accounting), M.S. (Taxation), Ed.D. (Science)

稅法不熟沒關係,開店請找李會計,

生意辦事會順利,生財致富就容易。

稅局查帳何處去,趕快請找李會計,

經驗豐富多考慮,解決煩惱除憂慮。

各行各業會計稅務・公司成立改組・專門政府查帳・審核簽證報告 個人稅務・省稅計劃・文件公證・信用負責・品質保證

Tel: (718) 460-9618 · (718) 961-4325 Fax: (718) 321-8278 49-07 Kissena Blvd. (L.I.E. 495 Exit 24), Flushing, NY 11355 (停車位多)



Name: Mia Hung School: P.S. 213 Grade: 5th Instrument: Violin

Tell us one of your favorite music.

One of my favorite music is the "Four seasons: Spring" by Vivaldi. I like this piece of music because it is lively and

excitina.



Name: Lily Jin

School: Baccalaureate School for

Global Education

Grade: 7th Instrument: Violin

Tell us one of your favorite music.

One of my favorite pieces of music is probably Pictures At An Exhibition by Modest Mussorgsky because it's really exciting. However, I think that all classical music is really interesting and cool. I also really like movie music.

Who is or was your favorite composer and why?

My favorite composer is Beethoven because he was very influential.



Name: Summer Jing

School: The Brearley School

Grade: 11th Instrument: Flute

How did you decide your first instrument?

When I started in 7th grade, I was a contrary child. Since all of my classmates were doing string instruments, I was violently opposed to it. The flute is a very pretty instrument, and can usually be heard easily above the rest of the orchestra. At first, I definitely did not love the flute the way I do now. The more I play flute, the more glad I am of my decision when I was younger.



Name : Katerina Jou

School: Townsend Harris High School

Grade: 10th Instrument: Violin

Tell us one of your favorite music.

One of my absolute favorite pieces of music would have to be "Black is the Color of My True Love's Hair," in particular the recent arrangement by Peter Hollens and Avi Kaplan. This music appeared as early as 1915 and was first known in the Appalachian Mountains. The music is just so calming, yet with a hint of a creepy feeling. Nina Simone's cover is also quite amazing, as her deep voice gives off the same vibe.

#### Make your Christmas wishes.

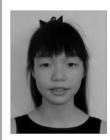
My Christmas wish would be just for everyone to relax. I hope we could all just celebrate the holidays with family and friends. Christmas, along with the winter holidays, only come once a year, and it's this time that families can spend time playing the snow or retreat to comforting and fun winter resorts typically to ski, snowboard, or to ice-skate. During this time and for many years to come, I also wish everyone happiness and health.

#### How do you plan your holiday break?

To be completely honest, I don't know. I want to sleep in all day and possibly finally get the chance to hang out with some friends. Something along those lines.

#### Free Space :

I would like to give a final thanks to the Orchestra faculty for the featured soloist opportunity. ~ Well, most of my holiday wishes have been said, but as a final reminder, please enjoy the concert!



Name : Lillian Kwong

School: The Bronx High School of Science

Grade: 9th

**Instrument**: Percussion

#### How do you decide your first instrument?

I was first introduced to the piano at the age of 7. There were times when I really did not want to practise piano but I had to anyway. About a year ago, I started percussion lessons and finally realized how piano lessons had benefited me. My ability to sightread makes it easy for me to play the xylophone and the bells!

### Make your Christmas wishes.

Christmas wishes: 1. Make my 2nd year in the Youth Orchestra a memorable one; 2. Make new friends



Name: Ryan Kwong

School: Nathaniel Hawthorne, J.H.S. 74

Grade: 6th

**Instrument**: Percussion

Tell us one of your favorite music.

One of my favorite music is Stephen

Foster's Tribute.

Make your Christmas wishes.

My Christmas wishes are to get good grades in school and have fun!



Name: Justin Lang

School: PS 165Q, Edith K. Bergtrum

Grade: 5th grade Instrument : Violin

How do you decide your first instrument?

My first instrument was the piano and I started when I was a four-year-old. My first piano song I played was "The Wheels on the Bus Go Round and Round". Piano is my favorite instrument.

Tell us one of your favorite music.

One of my favorite songs is Little Dance in F by Hayden. I like it because it sounds jumpy and cheerful.

Who is or was your favorite composer and why?

My favorite composer was Mozart, because he has an interesting background and composes great music.

Make your Christmas wishes.

My Christmas wishes are to get Lego™ Ultra Agent™ Sets.

How do you plan your holiday break?

I am excited to be going skiing with my friends and family on the holiday break.



Name: David Lin

School: Syosset High School

Grade: 9th

**Instrument**: Trumpet

Tell us one of your favorite music.

Ignite by Eir Aoi

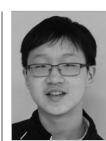
Make your Christmas wishes.

Finally, I think I will get a wii.

How do you plan your holiday break?

Play and spend my time with my sworn

brothers.



Name: Brandon Lin

School: Stuyvesant High School

Grade: 11th

Instrument : French Horn

How do you plan your holiday break?

Well if this question concerns my process of planning, everything is completely impromptu. (see what I did there?) But what do I plan to do during holiday break as of now? Create more bad jokes like the one aforementioned, eat good foodstuffs, (attempt to) catch up on sleep, survive the cold weather, and... eat more good food. Because if there's one thing that drives people to joy, it's food. What kind of food? Your typical fancy-ish home dinner! I am currently under the impression that Thanksgiving and Christmas dinners are the same, but who cares! It's soooooo good! And even if this isn't Halloween, candy is an absolute necessity. Yes, it is.

Free Space :

5 years in the orchestra! Woohoo! I am geniunely grateful for everybody who has brought me here. I don't want to mention anybody in particular, but, ummm, my parents, and my french horn teacher!



Name: Ethan Lin

School: Middle School 67

Grade: 6th

**Instrument**: French Horn

How do you decide your first instrument?

I had picked my instrument the French Horn because it had sounded interesting. The word "French" had got my attention. Another reason is because it was brass and I wanted to try something unique and different from the traditional violin. I had picked my instrument at the music center at Song of Songs.

Tell us one of your favorite music.

My most favorite music of all time is all of John Williams theme songs for different movies. EX: Indiana Jones, Star Wars, Jurassic Park, etc.

My favorite composer is John Williams. He is my favorite composer because his music is interesting and ( is shouldn't use this word to describe it though it is just to great ) awesome.

Make your Christmas wishes.

My first wish is for everyone to have a great CHRISTMAS (X Mas and whatever you want to call it ), HAPPY NEW YEAR, and whatever else you celebrate. Also everybody have a safe holiday season. My second wish is to get a LEGO Star Wars set.

How do you plan your holiday break?

I plan to spend my winter break sleeping until 12:00 P.M. and reading for hours at a time and playing with LEGO's and making them take form of different vehicles.

### 曼哈頓中城綜合牙科

### 東醫博士 吳首 學 Edward Wu, D.D.S.

25年臨床經驗‧國立陽明醫學院牙醫學士‧紐約大學牙醫博士‧前榮總牙科部醫師

Dr. Edward Wu has been practicing general dentistry in the mid-town Manhattan area for the past wenty-two years. He holds a M.D. from the New York University College of Dentistry, and an undergrad degree in Dental Medicine from National Yang-Ming University. He has previously served at the Veterans General Hospital in Tapei, Taiwan.

SPECIALTIES: IMPLANTS, COSMETIC, ORTHODONTIC, PERIODONTICS, PEDIATRIC, ENDODONTICS Dr. Edward Wu provides excellent dentistry including General Dentist, Invisalign, Teeth Whitening, Clear Braces, Root Canal, Tooth Extraction, Gum Treatments.

### We'll Provide You With That Winning Smile!

Friendly Staff. Beautiful Smiles. Welcoming Environment.



位於曼哈頓近公園大道・全新裝修・提供全方位的綜合診療 急性牙痛・根管治療・牙床膿包・牙周手術・各式假牙 智齒拔除・兒童牙科・學前檢查・美容牙科 (Invisalign數位牙齒矯正・瓷牙貼片・冷光美白Zoom)

提供緊急門診服務・接受一般保險・精通國、粤、台、日語及英語

Appointment: 212-683-8883 Fax: 212-682-9339 Website: http://www.nycbestsmile.com/

110 East 40<sup>th</sup> Street, Suite 503, New York, NY 10016 (close to Park Ave.)

Business hours | Monday, Tuesday, Thursday & Friday: 10am - 7pm | Saturday: 10am - 3pm | Sunday & Wednesday: Closed



- 1. The purpose of this Who's Who project:
  - To let our main stream societies know that we are a unique/diverse ethnic group.
  - To be one of reliable sources of family tree for our ethnic group.
- 2. This family tree will be started from the immigration generation. Please include the parent information if you are a second generation.
- 3. You can decide which information to be given, and in English, Hanji 漢字or both.
- 4. We reserve the right to exclude some information on the submitted form.
- 5. Please go to the above website under "Contact us" to fill out your information on the screen and submit to us (a valid email address and CAPTCHA Code are required). You also can download a form from this page and sent as attachments to ta.museum.org@gmail.com.
- 6. Please review the "Who's Who" section on this website.

The follow is a sample form:

Name	English and 漢字(either or both)  Space for your phot				
Birth Year	Year Only				
Birth Place	City/State or Taiwan/City				
First year, first city	Year City/State				
and state in the U.S.					
Address	City/State only				
Family	Spouse, daughters, sons, parents				
Education	Schoolname/Year/Degree/Major				
Employment	Company Name/Year-year/Position/Title				
Accomplishment	Subject / Year				
Publication (if any) Book Title /Published Year/Month					
Hobby					

### 紐約幼獅青少年管弦樂團2014-15年度甄試簡章 YOUTH ORCHESTRA, CYCNY | 2014-15 Audition

招考樂器Instruments: 長笛Flute, 豎笛Clarinet, 雙簧管Oboe, 低音管Bassoon, 小號Trumpet, 法國號Horn,

長號Trombone, 低音號Tuba, 小提琴Violin, 中提琴Viola, 大提琴Cello, 低音提琴Double Bass,

豎琴Harp, 打擊樂器Percussion

甄試內容Repertoire: 自選曲一首(無須伴奏)、音階(兩個八度)及視奏。

One solo piece of your choice (without accompaniment), scales (2 octaves) and sight-reading.

甄試時間Audition Date: Saturday afternoon, call or e-mail for appointment 甄試地點Audition Place: M.S. 158(46-35 Oceania St., Bayside, NY 11423)

報名費用Application Fee: 每位三十美元/\$30 per applicant 年度團費Annual Membership: \$1,200 per accepted student

年度音樂會Concerts:

1.皇后區聖誕音樂會 Hoilday Concert at Cardozo High School Auditorium

December 14, 2014, 4pm, 5700 223rd St, Bayside, NY 11364

2. 林肯中心年度音樂會 Annual Concert 2015 at Alice Tully Hall of Lincoln Center

May 16, 2015, 8 pm at 1941 Broadway, New York, NY 10023

報名及詢問專線For more information or apply by phone:

藝術總監/方秀蓉: Patsy Chen, Artistic Director, Tel: (718)834-8904, email: patsychen@aol.com 行政總監/張俊生: Jason Chang, Executive Director, Tel: (347)306-2511, email: mdjchang@verizon.net

#### 報名表Application Form(Please Print):

Name(English and Chinese)				Instrument	
Age	Male	Female	Date of Birth		
Phone	one E-mail/Parent		Parent	E-mail/Student	
Address					
(	City			State Zip	
Name of Father Name of Mother			Name of Mother		
(English and Chinese)					
School				Grade	
How long have you been studying this instrument? Year(s) Month(s)					
Private Les	sons(curre	ently)?			
Yes	No Si	ince	Name of your t	teacher:	
Are there a	ny other m	usicians in y	our family?		
No Father Mother Sister Brother Other What instruments?					
Are you currently participating in any other music group? If yes, what?					
Briefly list your musical experiences or achievements:					



Name: Adrian Louie School: Syosset High School

Grade: 9th

**Instrument**: Trumpet Make your Christmas wishes.

> To get my own snowboard by next year just use my old picture. Thanks!!



Name: Sara Mui

School: Baccalaureate School for

Global Education

Grade: 7th Instrument : Violin

How do you decide your first instrument?

My first instrument was the piano. My mom wanted me to be involved with music, and have me learn to focus more. She thought the piano would help me with my coordination and would sharpen my mind. I personally loved music, which drove me to play other instruments, such as the violin.

Tell us one of your favorite music.

One of my favorite compositions is Symphony No. 40. That piece contains many layers, and you can always hear each and every one of the instruments at any moment. The layers create a lovely sound, which makes it hard to believe that someone sat down and wrote that. Many drafts of it too. I had previously played the flute part, and would love to try the violin part.



Make your Christmas wishes.

Name: Genji Noguchi

My greatest wish is only that I be able to spend some free time with my family. Some snow this Christmas would be

Instrument : Flute

Grade: 12th

Best of wishes to all of you!

School: Stuyvesant High School

How do you plan your holiday break?

This year's Christmas is going to be a very different experience for me than ever before!! I'm going to have to heavily prioritize my work over the free time that I usually have during Christmas break.



Hong (Kim) Guo President

MaxWorld Logistics, Inc.

70 E. Sunrise Highway, Suite# 428 Valley Stream, NY 11581

Tel: (516) 612-8808 Fax: (516) 612-8807

www.maxworldgroup.com

Email: Kguo@maxworldusa.com

MaxWorld Logistics Inc. is a Licensed NVOCC and Freight Forwarder, offers complete services for Air, Ocean, Ground/In-land Transportation, Warehouse, Distribution and additional logistic services. The Management Team shares over 25 years experience and are expertise in the field both domestic and international services. Call us today at 516-612-8808 or visit us at www.maxworldgroup.com for more information.



Name : Toby Ou School : P.S. 213 Grade : 4th Instrument : Violin

Make your Christmas wishes.

The chance to do lots more fishing in

the new year.



Name: Denise Peng

School: East West School of

International Studies

Grade: 6th Instrument: Flute

How do you decide your first instrument?

Why and how did you pick your instrument? I liked how smooth and clear the sound of the flute was so I tried it out. After that I decided that I wanted to play the flute. I learned that I made s very good decision because joined this orchestra and it's really fun.

Make your Christmas wishes.

Enjoy the show!



Name : Spencer Poon School : John L. Miller

Great Neck North High School

Grade: 12th Instrument: Oboe

Make your Christmas wishes.

I hope everyone enjoys the concert and

have a happy holidays!!



Name: Gwendolyn Shaffer

School: Daniel Carter Beard JHS 189

Grade: 8th Instrument: Violin

How do you decide your first instrument?

I picked the violin because when I was little, I was in dance class and crying for some reason that I don't even remember, and my dad picked me up and brought me to the violin studio next door. There, the violin teacher (who is now my violin teacher), Mrs.Lou, had her student Maggie, play a song to make me feel better. After I stopped crying, I started to fall in love with the music it made, and thus chose the violin.



Name: PeiWen Katrina Shih School: Francis Lewis High School

Grade: 10th Instrument: Flute



Name: Chris Song School: P.S. 79 Grade: 5th Instrument: Violin

How do you decide your first instrument?

I decided my first instrument (Piano)

because it was fun.

Tell us one of your favorite music.

Sonata I C major by Mozart

Make your Christmas wishes.

To get an iPhone

How do you plan your holiday break?

Go to Rockefeller center and see the

Christmas Tree.



Name : Arthur Stewart School : M.S. 74Q Grade : 6th

Instrument : Violin

How do you decide your first instrument?

My first instrument was piano. It was picked for me 6 years ago. Afterwards, I chose violin because of my own interests 4 years ago. I don't really have a favorite composer, but Beethoven is interesting because he was able to compose music though he was hearing

impaired.

Make your Christmas wishes.

May everyone have a peaceful and

joyful Christmas!



Name: Richie Sun

School: North Shore Middle school

Grade: 6th Instrument: Violin

How do you decide your first instrument?

I picked violin because I I wanted to play a small instrument and an instrument that plays a lot of melodies

Tell us one of your favorite music.

My favorite music is ode to joy. My favorite composer is Mozart because he writes a lot of classical music

Make your Christmas wishes.

To have a full size violin

How do you plan your holiday break?

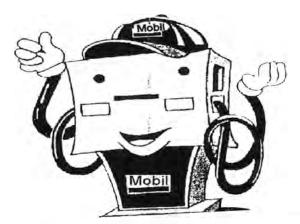
To spend time with my family and play with my gifts.

祝紐約幼獅青少年管弦樂團

## 演出成功

CONGRATULATIONS

感謝Mr. Christopher Chung的指導 全體團員加油



### **MOBIL-CENTRAL AUTO INC.** 中央修車廠 輪胎行

133-11 Roosevelt Ave., Flushing, NY 11354 (Corner of Colleg Point Blvd.)

(718)353-9000



\*Good For Up to \$10 FREE GAS with Above Repair\*

This coupon expires on June 30, 2015

Disclaimer: This coupon has no cash value. Redeem coupon after vehicle. Vehicle must take full \$10.00 of Super Unleaded (no cash change given). Oil change is up to 4 qts. oil and filter included (Most Vehicles). Additional charge per quart applies: regular \$4, Mobil I Synthetic - \$9.



Name: Katie Tan

School: Great Neck South High School

Grade: 12

**Instrument**: Double Bass

Why and how did you pick your first instrument?

That my mother played piano dazzled me when I was a wee child. I wanted to

do that too!

What instruments do you play?

Piano, Drums, Cajon, Guitar, Bass (electric & acoustic), French Horn, Cello,

Erhu

Tell us about one of your favorite pieces of music.

I love Poulenc's Trio for Oboe, Bassoon, and Piano. I played it last year with two other friends. It gives me all the feels.

Give it a listen.



Name: Kenneth Tan

School: Great Neck South Middle School

Grade: 8th Instrument: Viola

How do you decide your first instrument?

I started out playing the violin but wanted an instrument with a deeper and broader sound so I switched to viola.

Tell us one of your favorite music.

One of my favorite pieces of music is The New World Symphony by Antonin Dvorak. I also like to play pieces by Haydn, I find his music fun to play and occasionally humorous.

Make your Christmas wishes.

I hope everyone have a great Christmas and a Happy New Year! Enjoy the show!

How do you plan your holiday break?

For this vacation, I plan to quickly finish all my homework so I can eat, sleep, and relax.



Name: Kevin Tan

School: Great Neck South High School

Grade: 9th Instrument: Viola

Kevin's first instrument was piano, violin, and now the viola. After seeing many of his friends playing the violin and other string instruments in the school orchestra, he decided to pursue playing a string instrument as well. One of Kevin's favorite pieces of music is the Four Seasons Set by Vivaldi. Not surprisingly, Vivaldi is one of Kevin's favorite composers. He finds Vivaldi's pieces very fun and exciting to play. Kevin is looking forward to spending time with his family during the break, and he wishes everyone a Merry Christmas and a Happy New Year!



Name : Christina Tsai

School: Herricks Middle School

Grade: 6th Instrument: Viola

How do you decide your first instrument?

Hi, my name is Christina. I chose the viola because I thought that everyone chose the violin and I thought that I should be different and now I play the

viola great.



Name: James Tsai School: P.S. 173 Grade: 5th Instrument: Violin

How do you decide your first instrument?

I chose violin because having a violin is much more convenient for me and I can bring it anywhere I want. I pick my instrument by remembering my dad bragging that he was better than Itzhak Parlem and that's when I got my small violin trying to play the right notes correctly even the rhythms, too.

Tell us one of your favorite music.

My favorite music is "I like it move it, move it".

Make your Christmas wishes.

My Christmas wishes is going to a better school and wishing that my family can have peace and quiet, so everybody could have a better life.

How do you plan your holiday break?

For my holiday break, my family will be going to this beautiful country, Canada, where my brother and I can ski on the mountains. This year's holiday break will be so much fun!



Name: Stephanie Tsai

School: Herricks High School

Grade: 9th Instrument: Violin

How do you decide your first instrument?

Well my first instrument is the piano, my parents asked what instrument I wanted to pick up and learn and I guess I just

chose that.

Tell us one of your favorite music.

My favorite music is classical.

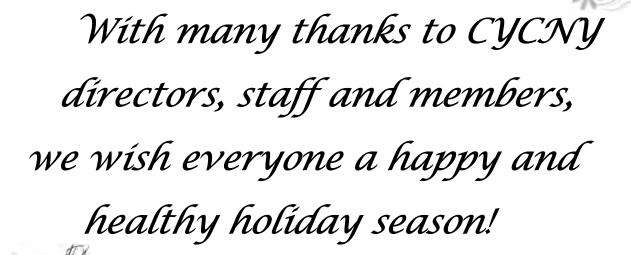
Who is or was your favorite composer and why?

I like all composers but my favorites are

Beethoven and Chopin.

How do you plan your holiday break?

Relax :D



Tulien, Sheri, Janice and Ping Cheng

### 祝佳節愉快健康,新年如意



Internal Medicine/Primary Care Group www.ppmcare.com 3505 VETERANS MEMORIAL HWY, STE C,RONKONKOMA, NY 11779 PHONE (631) 676-7656 FAX (631) 676-7648



Serving patients 16 years and older. Monday, Tuesday, Thursday 9a-7p, Wednesday 9a-6p, Friday 9a-5p, Saturday 9a-1p PPM accepts most insurance plans.



Wei Kao, MD President



David Domingo, ANP



Benson Ong Hai, MD



Nicole Geraghty, PA



Gerard Squittiere, PA



Ling Zhao, ANP



Patricia Clark,



Peter Mermelstein. NP Ashley Connell. PA Claudio Ginebra. PA

# BRAVO! YOUTH ORCHESTRA, CYCNY

WWW.PATSYCHEN.COM WWW.JUSTINEFCHEN.COM



100 Broad St. Suite #100, Jercey City, NJ 07632

Support Hotline: (917)754-8503 Tel: (201)793-8678

E-Mail: Prism@superprism.net

Web Page Design

Web Page Hosting

**Network Solutions** 

www.taany.net (Membership Management System)

ld.wtc.net

QTECny.wtc.net

www.PatsyChen.com

www.NYChinaTown.net

www.PromexShoes.com

www.SigmaWorkshops.com

www.Gelugpa.us

www.superprism.net

www.aciea.org

www.YouthOrchestra.com www.PhoneSafeUSA.com

sapporo.wtc.net

nyttc.wtc.net/charleslin/

cs.superprism.net www.chinaus.net

www.nyconsulate.prchina.org



Name : Alexis Weng School : P.S.165Q

**Grade**: 5th **Instrument**: Cello

How do you decide your first instrument?

I actually started with piano and not cello and it was my mom who started me on playing it. As I started to play the instrument, I really liked the sound of the piano even if I was only 4 years old. When I enjoyed this instrument, my mom thought that I could probably pick another one and that's how I ended up playing the cello because me and my mom thought that the cello was a beautiful instrument and I thought that I could play it but I really started out with the piano.



Name : Carol Wang

**School**: Stuyvesant High School

Grade: 11th Instrument: Flute

Make your Christmas wishes.

I wish that everyone's family stays happy and warm this Christmas.

How do you plan your holiday break?

I also wish for some snow days so I can build a snowman instead of going to school.



Name: Daniel Xu

School: Stuyvesant High School

Grade: 9th

**Instrument**: Trombone

How do you decide your first instrument?

I decided to play the trombone because I thought it was a unique instrument. Unlike others, it uses a slide rather than keys or valves and I thought it was a difficult instrument to master because of this. I wanted to challenge myself so I decided to play the trombone.

Congratulations to

Katie, Kevin & Kenneth And to all members of Youth Orchestra, CYCNY!

Tan Family





Name : Kevin Zhang

School : Stony Brook School

Grade: 10th Instrument: Cello

Name: Tina Zhao

**School**: P.S.173

Grade: 5th

How do you plan your holiday break?

I plan on spending time with my friends

and family during the break.



Ame: Austin Zhao

School: George J. Ryan Middle School

Grade: 8th

Instrument : Saxophone

How do you decide your first instrument?

I chose the saxophone as my primary instrument because it has a very unique sound and a very interesting background. Despite the saxophone not being part of an orchestra, I think that playing the French Horn counterparts fit

perfectly with the orchestra.

Tell us one of your favorite music.

One of my favorite pieces is "Winter" by Vivaldi. The song is very light and jumpy, and Vivaldi is one of my favorite

composers.

Make your Christmas wishes.

My Christmas wish is the get a

Playstation 4.

How do you plan your holiday break?

I plan on spending my break at home.

Instrument : Violin

Make your Christmas wishes.

Enjoy the concert!

名片·傳單·明信片·傳單·海報 廣告·····各種彩色及黑白平面設計 節目單·書籍·畫册·會刊·報紙 雜誌·型錄·····編輯、排版、完稿





### LINCO PRINTING

5022 23<sup>rd</sup> Street, Long Island City, NY 11101 (718) 937-5141

Dear Friends,

The Youth Orchestra, CYCNY is a bilingual and bicultural youth orchestra serving the talented young musicians living in the New York Metropolitan area. Our members are young and talented musicians, age 10 to 18. They enjoy the weekly rehearsals during the school year, at MS 158 in Bayside, Queens, as well as the performances of the annual Holiday and Annual Concerts.

For our Annual Concert at Alice Tully Hall, Lincoln Center on Saturday, May 16<sup>th</sup>, 2015 at 8 PM. Youth Orchestra will publish a journal presenting the organization, its staff, members and sponsors. Individual and corporate sponsors are invited to support the publication. We welcome advertisements and donations.

Front Cover: Youth Orchestra, CYCNY Back Cover: \$1200
Front & Back inside cover \$800
One-half(1/2)page: \$300
Back Cover: \$1200
Full page: \$500
One-quarter(1/4)page: \$200

A sponsor page will list the names of individuals and corporations for their generous donations supporting the Youth Orchestra, CYCNY. Please refer to the form below. As a 501 (c) (3) organization, all donations are tax-deductible and must be received before May 6<sup>th</sup>, 2015. We appreciate the support from the parents, friends, sponsors and individuals for their sacrifice, assistance and dedication.

Sincerely,

Jason Chang, Executive Director T. 347-306-2511 / mdjchang@verizon.net

Patsy Chen, Artistic Director T. 917-912-8288 / patsychen@aol.com

### 紐約幼獅青少年管絃樂團為501(c)(3)非營利機構,非常需要贊助和支持,您的捐贈將可抵稅。 2015年5月16日林肯中心音樂會節目手冊歡迎商家行號登刊廣告

I would like to support the YOUTH	ORCHESTRA, CYCNY a	and enclose my donation check for \$	
Name:		Telephone:()	
Address:			
I would like to place an ad in the YOU	JTH ORCHESTRA, CYCNY J	ournal for Annual Concert 2015	
and enclose my check for \$		One-quarter page(@\$200/one concert)	
Back cover(@\$1200/one con	cert)	One-half page(@\$300/one concert)	
Front/Back inside cover(@\$8	300/one concert)	Full page(@\$500/one concert)	
Company:		Telephone:()	
Address:		Fax:()	
		Email:	
I enclose a business card:	; company logo:	; layout copy:	
Special design:	or other:		

Youth Orchestra, CYCNY 175 Willoughby St., #2A, Brooklyn, NY 11201 info: 718-834-8904 • 347-306-2511 or www.youthorchestra.com • patsychen@aol.com • mdjchang@verizon.net

Please fill the above form and mail it with the check issued to "Youth Orchestra, CYCNY" to:

### Special Thanks to 特別感謝

Dr. Song-Hur Chuang Foundation 莊松河醫師基金會 Ms. Celia Liang 梁蕙華女士

Mr. Richard Lin & Mrs. Jeannie Lin 林振成先生及曾錦秀女士 Mr. Peter Guo & Mrs. Kim Guo 郭明偉先生及蔡紅女士

Mr. Victor Chiang & Ms. Yukari Matsuda 蔣光正先生及松田由佳里女士

Mr. Jeng Yang Chang & Ms. Miao Ling Lin張正洋先生及林妙玲女士

Mr. Brian Poon & Ms. Pei-Yu Liu 潘明光先生及劉珮玉女士

Mr. Wen Chang Jou & Mrs. Tina Jou 周文昌先生及劉心婷女士

Mr. Willie Huang & Ms. Wendy Cheung 黃賀昇先生及張志雯女士

Mr. Ming Te Chen & Ms. I Chu Wang 陳明德先生及王怡筑女士

Mr. Chung-Yuan Lin & Ms. Hsin-Yi Huang 林聰源先生及黃馨儀女士

Mr. Paul Lin & Mrs. Chia Lin 林毅先生及林佳珍女士 Mr. Kazuo Noguchi & Prof. Wen Shan Shih 野口和男先生及石文珊教授

Mr. George Jing & Ms. Cecilia Yang 經建宏先生及楊毅女士

Mr. Shawn Lin & Ms. Pei-Ling Chen 林秀安先生及陳佩玲女士

Mr. Ping Cheng & Mrs. Janice Cheng 鄭秉振先生及李秀臻女士

Dr. Stephen Hung & Ms. Sarah Chen 洪世光醫師及陳碧眞女士

Mr. Paul Shaffer & Ms. Guofei Yuan 袁國霏女士

Mr. Jack Tsai & Ms. Tiffany Tien 蔡文彬先生及田家琪女士

Mr. Jackson Tsai & Mrs. Lucy Tsai 蔡筝先生及陸晶女士

Mr. Xiaodong Zhao & Ms. Yu Li 趙小東先生及及李玉女士

Mr. Bing Zhang & Ms. Irene Huang 張斌先生及及黃瑩女士 Mr. Li He & Mrs. Jian He 何力先生及及邵堅女士

Mr. Raymond Wang & Ms. Jackie Wu 王瑞蕃先生及及吳筱靜女士 David Chen & Olive Wang 陳嶸先生及及王碧榆女士

Ms. Annie Gao 高安妮女士

Mr. Chun-Long Chiu & Mrs. Shan-Mei Chiu邱春龍先生及及洪善美女士

Mr. Kian Tan & Mrs. Lisa Tan 陳健順先生及曾菲芬女士

Mr. Kenny Kwong & Ms. Agnes Mak鄺錦文生及麥慧玲女士

Mr. Carlton Louie & Ms. Mary Chen

Ms. Sonia Munoz

Mr. Han Chou & Mrs. Lin Chou 周漢傑先生及馬林鴿女士

Mr. Peiliang Jin & Prof. Chao-chih Huang 金佩良先生及黃招智敎授

Mr. HongJen Lang & Ms. Meichin Chang 郎宏仁先生及 張美琴女士

Mr. Lam S. Mui & Ms. Michelle Rong 梅林山先生及容敏女士

Mr. Calvin Ou & Ms. YingFeng 區錦和先生及馮穎女士

Mr. Kun Peng & Ms. Tiffany Lee Tan 彭坤龍先生及陳麗婷女士

Mr. Thomas Shih & Ms. Y.C. Guo郭羽茜女士

Ms. WenLing Chen 陳文玲女士

Mr. Xiang Sun & Ms. Linfeng Ma 孫翔先生及馬林鳳女士

Mr. Guo-Qiang Weng & Ms. Siew-Yin Hen 翁國強先生及幸秀潁女士

Mr. Simon Xu & Ms. Sara Yu 許肇雄先生及余聖穎女士

### Sponsors 贊助單位

New York City Department of Cultural Affairs 紐約市文化事務局

Overseas Compatriot Affairs Commission, R.O.C.(Taiwan) 中華民國(臺灣)僑務委員會 Taipei Economic & Cultural Office in New York 駐紐約台北經濟文化辦事處

Culture Center of TECO-NY 紐約華僑文教服務中心

The Taipei Cultural Center/Taiwan Academy of TECO-NY 台北文化中心/台灣書院 History of Taiwanese American 台美人的歷史足跡及記憶

Gramercy Surgical Center

PM Pediatrics Management group Linco Printing林口印刷 FAY DA BAKERY飛達西餅 Central Auto Inc.中央修車行 COTS TRAVEL & TOURS佳美旅遊集團 WAC Lighting

Edward Wu, DDS 曼哈頓中城綜合牙科吳首學牙醫博士 HEALTH REPUBLIC INSURANCE OF NEW YORK

Family of Julien Cheng

Family of Katie, Kevin & Kenneth Tan

ReMax Universal Real Estate

WWW.PATSYCHEN.COM & WWW.JUSTINEFCHEN.COM

Preferred professional Medical Care, PC

MaxWorld Logistics, Inc.

Lees Accounting, CPA, P.C. 李銘正會計師事務所

Christo Fifth Avenue 第五街髮廊

Suggested Open System Inc.普利斯商務網路www.superprism.net

Got Music Studio鍾啟仁愛樂工作室

Chi-Ching Grace Lin Music Studio 林季靜音樂教室

Lovell P. Chang's Trumpet Studio 張若葳小號敎室

Shiny Tea·NYC嚮茶紐約

Ku-Shiang Restaurant 故鄉台菜

Hunan House湘水山莊

Pearl.Art@Gmail.com 圖文編輯設計完稿

GC Eng & Associates, PC

Morgan Stanley Annual

Pfizer United Way Campaign

### Donors贊助人士

Dr. Jerry Huang & Mrs. Susan Huang 黃金利博士及陳素蘭女士

Dr. Hsi-Chia Hsieh & Mrs. Min-Chih Hsieh 謝喜嘉博士及莊敏智女士

Mr. Peter Guo & Mrs. Hong Kim Guo 郭明偉先生及蔡紅女士

Anonymous-Scholarship for rare instrumentalists 無名氏-提供稀有樂器團員獎助金

Dr. & Mrs. Bob Cheng 鄭寶鼎博士及夫人

Mr. Gene Eng & Mrs. Sue Eng 吳展明先生及伍燕燕女士

Mr. Sam Ng and Ms. Cecily Tai 戴山姆先生及戴明宜女士

Mr. Lin Chen & Mrs. Gina Chen 陳麟先生及曾玉婉女士

Mr. Kenneth Chao & Mrs. Grace Chao 趙憲岡先生及艾亨建女士

Mr. Paul Yuan & Mrs. Lydia Yuan 袁士安先生及黃力爭女士

Dr. Jakob Soong & Mrs. Christina Soong 宋志剛博士及劉可怡女士

Dr. Moses Chang & Mrs. Grace Chang 張彰華博士及鄭衣音女士

Mrs. Shu Hsin Lee Chang 張李淑馨女士

Mr. Tom Huang & Ms. Rita Hsing 邢才君女士

Guarino & Chen M.D., P.A. 陳燦世醫師及方秀晴女士

Dr. David Hung & Mrs. Lillian Hung 洪伯榮醫師及洪惠姿女士

Dr. Stephen Hung & Ms. Sarah Chen 洪世光醫師及陳碧珍女士

Mr. Peiliang Jin & Prof. Chao-chih Huang 金佩良先生及黃招智敎授

Ms. Farina Wang 王瑩蕃女士

Mr. Raymond Yen 顏安康先生

Mr. Jason Chang & Mrs. Yuyen Deng 張俊生先生及鄧玉燕女士

Mr. Chiwei Chang 張紀葳先生

Mr. Lovell P. Chang 張若葳先生

Mr. J Phillips & Dr. Justine F. Chen 陳潔思博士

Dr. Wen Jer Chen & Mrs. Patsy Fang Chen 陳文哲醫師及方秀蓉女士

Ku-Shiang Restaurant Inc.

### 故鄉台菜



健康素食・平價和菜便當午餐・菜式豐富

正宗川菜: (718)539-7520 Fax: (718)539-7571 道地台菜: (718)939-5468 · (718)939-5452 135-38~40 39<sup>th</sup> Ave., Flushing, NY 11354









"Hair is your #1 accessory"



Use code:YOUTHORCH20 for your first visit and receive \$20 off any hair or spa services or shop at www.curlisto.com and receive 20% off your first order. Please call (212) 997-8800 and mention promo code to book your appointment. Rules and regulations apply.subject to change without notice.

Christo Fifth Avenue www.christonyc.com 35 West 45th Street, 3rd floor, New York, NY 10036



### PM Pediatrics is proud to support the talented musicians of the Youth Orchestra, CYCNY

恭賀公演成功, 我們以你們為榮!

### **OPEN EVERY DAY UNTIL MIDNIGHT**

**Treating patients from** cradle through college.



NY Long Island | Queens | Brooklyn | Westchester | Rockland Livingston | North Brunswick | Holmdel | Springfield NJ

Visit us online for a complete list of locations. pmpediatrics.com



# Gramercy Surgery Center is proud to support the gifted musicians of the Youth Orchestra, CYCNY!





380 Second Ave. 10th Floor, Suite 1000 New York, NY 10010 Tel: 212.254.3570 Fax: 212.254.3572 www.GramercySurgeryCenter.com



GSC - QUEENS

GRAMERCY SURGERY CENTER

59 - 25 Kissena Boulevard
Flushing, NY 11355
Tel: 718.280.9788

www.GSCQueens.com

Katy Chiang, President/CEO

Austin F. Cheng, CYCNY Alumnus 2003 - 2004

### 纽约州個人及小型企業 經濟,優質 健康保險





With access to an extensive network that includes over 70,000 doctors and specialists, and over 200 hospitals in the tri-state area, your employees will be as happy about Health Republic as you are.

CALL YOUR BROKER OR 1-866-887-0871
FOR A COMPARISON TODAY.

請上網或來電查詢詳細資訊 HealthRepublicNY.org

Annual savings may vary by company. © 2014 Health Republic Insurance of New York



